

César Arturo Dillon

***El teatro de la Gran Aldea.
Antiguo Teatro Colón. Historia
y cronología. Dos tomos.***

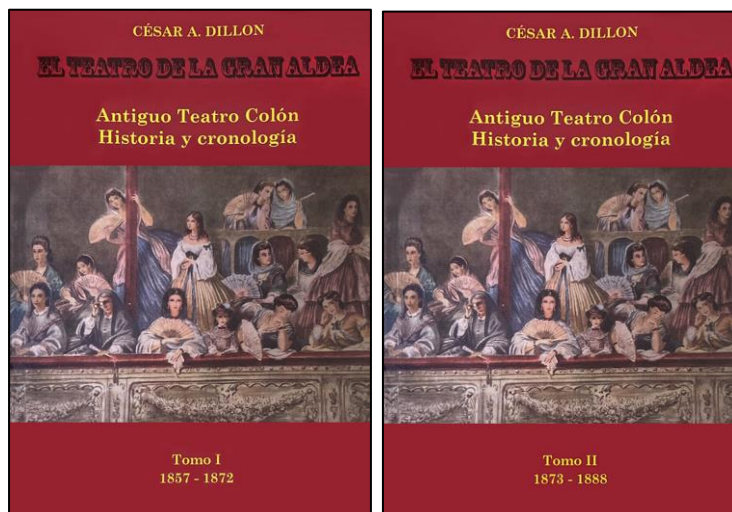
Buenos Aires

Sinopsis

2019

399 pp. (tomo I) / 447 pp. (tomo II)

ISBN 978-987-47212-0-4



SECCIÓN “RESEÑAS”

**Sobre *El teatro de la Gran Aldea. Antiguo Teatro Colón.
Historia y cronología*, de César Arturo Dillon¹**

Silvina Martino

Departamento de Artes Musicales y Sonoras,
Universidad Nacional de las Artes
sil_martino@yahoo.com.ar

Una idea puede surgir en cualquier momento de la vida, pero poder concretarla no es algo seguro. Esto sucedió con el autor del libro *El teatro de la Gran Aldea. Antiguo Teatro Colón*,

Recibida: 28/06/2020

Aceptada: 10/07/2020

Cita recomendada: Martino, S. (2020). Sobre *El teatro de la Gran Aldea. Antiguo Teatro Colón. Historia y cronología*, de César Arturo Dillon. *Revista 4'33"*. IX (18), pp. 77-81.

¹ Se consigna correctamente aquí el segundo nombre del autor, que en el libro aparece cambiado en algunas menciones por “Alfredo”.

Historia y cronología, César Dillon (1939-2013). Abogado y melómano argentino, destinó una parte importante de su vida al estudio de los teatros en Buenos Aires y de algunas instituciones musicales. Este último libro, recientemente presentado, es una edición póstuma de corte documental que ha sido concretada gracias a la sagacidad del propio autor.

César Dillon no llegó a publicar el trabajo realizado, debido a su deceso inesperado. Sin embargo, su acción precavida logró concretar su ardua labor de investigación. Es menester aclarar que esta publicación ha sido posible gracias a un documento testamentario en el que el propio autor nombró a cuatro personas para realizar el trabajo de revisión y preparación de la edición del libro. Solo dos de los mencionados en el testamento aceptaron el desafío de dar luz al trabajo de investigación de Dillon: el Dr. Juan María Veniard y el Lic. Héctor Luis Goyena fueron quienes asumieron la responsabilidad de concretar la publicación de la obra que hoy nos atañe.

La investigación sobre el Antiguo Teatro Colón de Buenos Aires consta de dos tomos, revisados y preparados para su edición por cada uno de los responsables elegidos. El Dr. Juan María Veniard estuvo a cargo de la elaboración del Tomo I (1857-1872) mientras que el Lic. Héctor L. Goyena se ocupó del Tomo II (1873-1888). La nota preliminar que consta en el Tomo I fue escrita por ambos colaboradores, permitiéndonos comprender cómo fueron dadas las circunstancias para la realización de este libro y conocer algunas aclaraciones pertinentes (pp. 5-9).

Por expreso pedido de César Dillon, Veniard ha debido realizar un estudio preliminar sobre la ubicación histórica del Teatro de Cristóbal Colón, dentro de la serie de los primeros teatros de importancia con los que contó Buenos Aires hasta ese momento (p. 7).

El título general de la obra, según expresan los revisores, fue puesto por Dillon parafraseando la novela de Lucio Vicente López (*La Gran Aldea*), expresión literaria que utilizaría para describir a la Buenos Aires de entonces. Esta misma expresión ya había sido utilizada por Alberto Emilio Giménez y Juan Andrés Sala (1984: p. 82-83) en referencia a la Buenos Aires de 1854 que sentía la necesidad, probablemente por la actividad operística, de un gran teatro para la Gran Aldea. Tal vez los trabajos previos de Dillon en coautoría con Juan Andrés Sala, y sus archivos compartidos, hayan sido otro motivo para la elección del título (además de parafrasear la obra de López).²

² César Dillon fue coautor de varios libros referidos a teatros musicales en Buenos Aires junto a Juan Andrés Sala.

El Tomo I cuenta con trescientas noventa y nueve páginas. Comienza con un estudio preliminar que nos permite conocer los teatros de la época y su contexto histórico social, lo que nos acerca a los repertorios que circulaban en ese momento. También, nos posibilita visualizar la función del teatro no solo como centro de eventos socioculturales.

En el capítulo “La construcción del Teatro de Colón 1855-1857” se da comienzo a la labor investigativa de César Dillon. Una compilación de datos relevados de la prensa periódica del momento nos permite observar, entre otras cosas, cómo se fueron desarrollando los acontecimientos desde el proyecto del nuevo teatro en la Buenos Aires de 1854, hasta 1857 en que se inauguró el edificio.

El Antiguo Teatro de Colón, emplazado en donde hoy está la casa matriz del Banco de la Nación Argentina (frente a la Casa de Gobierno), fue inaugurado el 25 de abril de 1857 con la compañía Lorini interpretando *La Traviata*, de Verdi. El elenco de cantantes italianos reunía nombres célebres como el tenor Enrico Tamberlick, la soprano Sofía Vera Lorini y el barítono Federico Cima. Las crónicas aportadas por Dillon cuentan que el Himno Nacional fue lo primero que resonó en el recinto, contando con la participación de Tamberlick para su entonación (pp. 58-59).

Posteriormente nos encontramos con el detalle de las temporadas desde 1857 a 1872, lo que da cuenta de los repertorios, compañías artísticas, empresarios y eventos sucedidos, todo esto respaldado por fuentes hemerográficas que reflejan algunos acontecimientos teatrales y culturales del momento. Cabe destacar que algunas temporadas poseen apéndices documentales, entre los cuales se pueden observar crónicas musicales, conciertos de sociedades musicales, bailes y ordenanzas municipales, lo que enriquece en gran medida el aporte, ya de por sí exhaustivo.

En el Tomo II (1873-1888), a cargo del cuidado de Héctor Goyena, encontramos una estructura similar a la del Tomo I.³ Con cuatrocientas cuarenta y siete páginas, ofrece, además del pormenorizado detalle de las temporadas, dos índices complementarios –índice de obras e índice onomástico– más la bibliografía.⁴

³ El trabajo de ambos revisores fue asumido en forma autónoma sin contar con un director, lo que permite visualizar la independencia en sus criterios de redacción y valoración.

⁴ Es importante aclarar que se deslizó un error de imprenta en la correlación de las páginas, entre el índice de obras y el índice onomástico respectivamente. Se evidencia el error en la centena y aparecen en el cuerpo repetidos los números de páginas del 325 al 343 (que deberían ser del 425 al 445).

Esta segunda parte del trabajo cuenta con mayores datos biográficos de los artistas que formaron parte de los elencos en diferentes obras. Además, hay apéndices que aparecen en algunas temporadas, que dan muestra de la importancia de la prensa reflejando acontecimientos mucho más allá de lo artístico. Se puede observar, por ejemplo, en la temporada 1882 cómo el teatro por medio del empresario Cesare Ciacchi, hizo grabar una placa de mármol para recordar a Giuseppe Garibaldi, defensor de la Unidad Italiana.

La italianidad en la Argentina del siglo XIX se hacía notar, entre otras cosas, en la hegemonía del repertorio operístico italiano. El teatro era mucho más que un recinto para el arte: era también un espacio político, social y comercial. Como se puede leer en *La Gran Aldea*:

Una noche clásica de ópera en Colón reúne todo lo más selecto que tiene Buenos Aires en hombres y mujeres. Basta echar una visual al semicírculo de la sala: presidente, ministro, capitalista, abogados y leones, todos están allí; aquello es la feria de las vanidades, en la que no faltan las incongruencias de aldea: el vigilante de quepis encasquetado en medio de la sala; la empresa, en *ménage*,⁵ instalada en uno de los mejores palcos del teatro, el humo de los cigarros oscureciendo la sala entera. (López, 1992: p. 120).

La cartografía de la sala teatral sería, en parte, un reflejo de la sociedad del momento, en el que se estaban formando costumbres y categorías sociales. Estos aspectos se pueden analizar claramente en dos artículos del apéndice de la temporada 1882, lo que nos permite reconstruir el imaginario de la época. El primer artículo titulado “La ópera italiana en Buenos Aires”, firmado por R. Nesto y publicado en la *Nueva Revista de Buenos Aires*, dirigida por Vicente G. Quesada y Ernesto Quesada (pp. 223-231), nos da una visión de la función del teatro como tradición y cuestión de moda. Asimismo, ofrece una serie de críticas hacia la arquitectura del teatro, su acústica, los artistas convocados, el comportamiento del público y el empresario. El segundo artículo cuenta con la voz femenina de la escritora norteamericana Lucy Dowling, quien aporta una mirada de la sala del Teatro Colón desde los ojos de una viajera. Analiza la estética del teatro y del público participante y realiza un juicio personal de la sociedad de entonces como si fueran obras de arte expuestas en una galería de pinturas (pp. 232-238).

Finalmente, valoramos el trabajo de Dillon y de sus revisores, por la importancia de este aporte al conocimiento de la historia musical de la Argentina decimonónica, que tantos vacíos tiene todavía por cubrir. Estos tomos permiten, además de conocer fechas, repertorios, elen-

⁵ Expresión que significa: “El empresario, en familia”.

cos, empresarios y fotografías de los artistas que participaron en alguna temporada del Antiguo Teatro de Colón, contar con un material histórico conexo que es la transcripción de crónicas de la prensa periódica de la época; un material muchas veces desconocido para el público en general y de muy difícil acceso para los investigadores. Así, el nuevo trabajo de César Dillon, sumado a los anteriores sobre los teatros Doria, Marconi y Coliseo, se suma a una bibliografía que puede estar destinada a cualquier lector interesado en la temática y, al mismo tiempo, constituirse en material fundamental para otros investigadores de las artes y de la música.

Bibliografía

- Cetrangolo, A. E. (2015). *Ópera, barcos y banderas. El melodrama y la migración en Argentina (1880-1920)*. Madrid, España: Biblioteca Nueva.
- Devoto, F. (2006). *Historia de los italianos en la Argentina*. Buenos Aires, Argentina: Cámara de Comercio Italiana en la República Argentina.
- Giménez, A. E.; Salas, J. A. (1984). La interpretación Musical. En AAVV. *Historia general del arte en la Argentina*. Tomo III (pp.82-83). Buenos Aires, Argentina: Academia Nacional de Bellas Artes.
- López, L. V. (1992). *La Gran Aldea*. Buenos Aires, Argentina: Centro Editor de América Latina S.A.
- Pasolini, R. O. (1999). La ópera y el circo en el Buenos Aires de fin de siglo. Consumos teatrales y lenguajes sociales. En Fernando Devoto; Marta Madero (comps). *Historia de la vida privada en la Argentina. TomoII. La Argentina plural: 1870-1930* (pp. 227-273). Buenos Aires, Argentina: Taurus.

SILVINA MARTINO es Licenciada en Artes Musicales (Canto) del Departamento de Artes Musicales (UNA), egresó también como Cantante Lírica del Instituto Superior de Arte del Teatro Colón. Profesora Titular Ordinaria (DAMus – UNA), es docente-investigadora categorizada. Participó y codirigió proyectos UNA acreditados, ofreció numerosos conciertos y presentó ponencias. Realiza el Doctorado en Musicología en la Universidad Católica Argentina.